

riguardante modifiche all'ordinamento urbanistico provinciale;

Visto l'art. 7 della legge provinciale n. 38 del 20 settembre 1973;

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità di voti, legalmente espressi,

delibera

1. di modificare il piano urbanistico del Comune di Vipiteno, come specificato nelle premesse;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il Presidente *L'Assessore Anziano*
Dr. Silvius Magnago Dr. Alfons Benedikter

Il Segretario d.G.P.
Dr. Anton Roman

treffend Abänderungen zur Landesbauordnung, in Kraft getreten ist;

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 des Landesgesetzes Nr. 38 vom 20. September 1973;

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DER LANDESAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit

1. den Bauleitplan der Gemeinde Sterzing, wie in den Prämissen angeführt, abzuändern;
2. gegenständlichen Beschluß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Der Präsident *Der rangälteste Assessor*
Dr. Silvius Magnago Dr. Alfons Benedikter

Der Sekretär des L.A.
Dr. Anton Roman

ANNO 1974

REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 2 settembre 1974, n. 7

Modifiche alla Legge regionale 16 luglio 1972, n. 15 recante « Norme sull'iniziativa popolare nella formazione delle leggi regionali e provinciali ».

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Articolo unico

I primi tre commi dell'articolo 2 della legge regionale 16 luglio 1972, n. 15, sono sostituiti con i seguenti:

« La Presidenza del Consiglio regionale assegna alle competenti Commissioni legislative i progetti di legge pervenuti ai sensi dell'articolo 1, quando la relativa proposta sia sottoscritta da almeno quattromila elettori, dei quali non più di duemila devono risultare iscritti nelle liste elettorali dei Comuni compresi in uno stesso comprensorio o comunità di valle.

In modo analogo procede la Presidenza del Consiglio provinciale per i progetti di sua competenza,

J A H R 1974

REGION TRENINO - SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 2. September 1974, Nr. 7

Abänderungen zum Regionalgesetz vom 16. Juli 1972, Nr. 15 betreffend « Bestimmungen über das Volksbegehren bei der Bildung der Regional- und Landesgesetze ».

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Einziges Artikel

Die ersten drei Absätze des Art. 2 des Regionalgesetzes vom 16. Juli 1972, Nr. 15 werden durch die nachstehenden ersetzt:

« Das Präsidium des Regionalrates weist den zuständigen Gesetzgebungskommissionen die im Sinne des Art. 1 eingelangten Gesetzentwürfe zu, wenn der entsprechende Vorschlag von wenigstens viertausend Wählern unterzeichnet ist, von denen nicht mehr als zweitausend in den Wählerlisten der Gemeinden desselben Gebietsbereiches oder derselben Talgemeinschaft eingetragen sein dürfen.

In gleicher Weise geht das Präsidium des Landtages für die in seine Zuständigkeit fallenden Gesetz-

quando la relativa proposta sia sottoscritta da almeno duemila elettori, dei quali non più di mille devono risultare iscritti nelle liste elettorali dei Comuni compresi in uno stesso comprensorio o comunità di valle della provincia interessata.

Il numero minimo delle sottoscrizioni stabilite dai precedenti commi è ridotto a mille qualora i proponenti o i firmatari delle relative proposte - appartenenti al gruppo linguistico ladino - risultino iscritti nelle liste elettorali dei Comuni della provincia di Bolzano comprendenti località ladine. Detto numero minimo è ulteriormente ridotto a cinquecento per le iniziative sottoscritte da cittadini iscritti nelle liste elettorali di Comuni della provincia di Trento ove è parlato il ladino ».

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 2 settembre 1974

Il Presidente della Giunta regionale
KESSLER

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
BIANCO

LEGGE REGIONALE 2 settembre 1974, n. 8

Costituzione del nuovo Comune di « Senale - S. Felice ».

IL CONSIGLIO REGIONALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Le circoscrizioni comunali dei Comuni di S. Felice e Senale in provincia di Bolzano sono unificate nel nuovo Comune, che assume la denominazione di « Comune di Senale - S. Felice » ed ha la sua sede nella frazione capoluogo di S. Felice.

entwürfe vor, wenn der entsprechende Vorschlag von wenigstens zweitausend Wählern unterzeichnet ist, von denen nicht mehr als tausend in den Wählerlisten der Gemeinden desselben Gebietsbereiches oder derselben Talgemeinschaft der betroffenen Provinz eingetragen sein dürfen.

Die in den vorhergehenden Absätzen festgesetzte Mindestzahl von Unterschriften wird auf tausend herabgesetzt, falls die der ladinischen Sprachgruppe angehörenden Antragsteller oder Unterzeichner der entsprechenden Vorschläge in den Wählerlisten der Gemeinden der Provinz Bozen eingetragen sind, die ladinische Ortschaften umfassen. Diese Mindestzahl wird weiter auf fünfhundert herabgesetzt, falls die Volksbegehren von Staatsbürgern unterzeichnet werden, die in den Wählerlisten von Gemeinden der Provinz Trient, in denen ladinisch gesprochen wird, eingetragen sind ».

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 2. September 1974

Der Präsident des Regionalausschusses
KESSLER

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
für die Provinz Trient*
BIANCO

REGIONALGESETZ vom 2. September 1974, Nr. 8

Errichtung der neuen Gemeinde « Unsere liebe Frau im Walde - St. Felix ».

DER REGIONALRAT
hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES
verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Gebiete der Gemeinden St. Felix und Unsere liebe Frau im Walde in der Provinz Bozen werden zu der neuen Gemeinde zusammengeschlossen, die die Benennung « Gemeinde Unsere liebe Frau im Walde - St. Felix » übernimmt und ihren Sitz im Hauptort St. Felix hat.